



Seria evenimentelor organizate la Standul Institutului Cultural Român (ICR) va începe astăzi, 14 martie, odată cu deschiderea oficială a celei de-a 39-a ediții a Salonului Cărții de la Paris (15-18 martie, Porte de Versailles). Pe lângă cele peste 20 de lansări de carte, ICR va găzdui dezbateri despre traduceri și corespondența dintre arte vizuale și literatură, alături de autori recunoscuți internațional, printre care Gabriela Adameșteanu, George Banu, Ioana Pârvulescu, Matei Vișniec și Adriana Babeți, transmite ICR într-un comunicat de presă, preluat de Romanian Global News.

Anul acesta, standul ICR se încadrează în tema Livre Paris, celebrarea Europei, cu invitați de marcă, prozatori, poeți, critici literari, traducători, atât din spațiul românesc, cât și din cel francfon. Dar și cu un concept-simbol expus pe 121 de metri pătrați printr-un ansamblu suspendat, format din 12 elemente cu referire la apartenența noastră la cultura europeană. Arhitecta Andreea Macău afirmă că fiecare dintre cele 12 elemente poartă câte o stea din cercul ce formează stema steagului Uniunii Europene. "Acestea formează un volum spiralat, simbol al evoluției și sinergiei. Privit în ansamblu, ne poate duce cu gândul la o coroană, care încununează spațiul standul, emblematic, conținând și steagul României", explică experta.

Perimetrul spațiului standului este marcat de prezența unor totemuri cu panouri iluminate, care pun în valoare lucrări ale artistului Valeriu Pantilimon, reunite cu această ocazie în expoziția "Voi fi mâna gândului tau". În interiorul elementelor vor fi suspendate citate din autori români afirmați în spațiul cultural european, alcătuind o expoziție de poezie caligrafică.

La inaugurarea standului României de la Salonul Cărții de la Paris, care va avea loc joi, 14 martie, de la ora 18.00, sunt invitați E.S. Ambasadorul României în Franța, Luca Niculescu, E.S. Adrian Cioroianu, ambasador al României la Delegația permanentă a României pe lângă UNESCO, E.S. Lilian Zamfiroiu, ambasador al României la Luxemburg, Pierre Buhler, președintele Institutului Francez, contele Georges Jacobs de Hagen, Koen Clement, președintele Asociației Europalia, și Dirk Vermaelen, director artistic al Festivalului Europalia. Alături de oficialități vor fi prezenți președintele ICR Liliana Țuroiu și vicepreședintele Mirel Talos.

Scris de Paris, Franța / Romanian Global News
Joi, 14 Martie 2019

Vineri, de la ora 10.00, la standul României de la Salonul Cărții de la Paris evenimentele vor debuta cu dezbateră „Traducerea este limba Europei”, la care invitați vor fi traducătorii Florica și Jean-Louis Courriol, Adriana Babeți și Andreea Răsuceanu.

Volume despre Panait Istrati, despre legende românești reinterpretate, și dezbateră despre traducere ca „limbă a Europei” vor fi între evenimentele majore organizate de Institutul Cultural Român în prima zi la Livre Paris 2019.

Sâmbătă, 16 martie, ziua este dedicată corespondenței dintre artă și literatură, prin dialoguri despre cei mai importanți artiști români Andrei Cădere și Constantin Brâncuși și prin volume care le sunt dedicate. De la ora 16.30, Doina Lemny, George Banu și Sophie Brocas vor discuta în cadrul unei dezbateri animate despre cel mai recent roman al lui Sophie Brocas - „Le Baiser”, inspirat din sculptura lui Brâncuși instalată în cimitirul Montparnasse. La aceeași masă rotundă va fi discutată corespondența dintre doi mari artiști prieteni - Henri Matisse și Theodor Pallady - sursă pentru capodopera „La blouse roumaine”. Dezbateră va fi moderată de Colin Lemoine.

Volumul „Un Cioran inedit, pourquoi intrigue-t-il?”, de Mara Magda Maftei, un eseu care conturează un Cioran inedit, prin aspectele necunoscute de publicul francez provenind din trecutul său revoluționar, prietenii și țara sa de origine, apărut la editura Fauve, 2018, va fi prezentat duminică, 17 martie, de la ora 12.00, la standul României J120. Conversația îi are ca protagoniști pe autoare și pe Nicolas Cavallès.

De asemenea, dezbateră „30 de ani după decembrie 1989 - trecut versus viitor” va avea loc în prezența scriitoarelor Gabriela Adameșteanu, Ioana Pârvulescu, Magda Cârneci, Adriana Babeți, alături de istoricul Stelian Tănase.

În ultima zi a evenimentului, luni, 18 martie, la standul României vor avea loc întâlniri informale între editori români și francezi, precum și prezentarea programelor de traducere a autorilor români, dar și o dezbateră despre Europa și marii săi poeți”, coordonată de poetul Bogdan Ghiu.

Participarea României la Livre Paris se identifică de 11 ani cu ICR și este un prilej de a oferi publicului francez și românilor din Franța noutățile editoriale românești, prezentări de carte, dezbateri.

Livre Paris celebrează bogăția și diversitatea patrimoniului literar european, precum și rolul scriitorilor și gânditorilor în construcția unei Europe deschise. Ediția 2019 face excepție de la tradiția salonului de a avea în fiecare an o țară invitată de onoare, pentru a celebra în premieră un continent: Europa.

Salon du Livre, care anul acesta va avea loc la Porte de Versailles, a fost creat în 1981, iar din 2016 a devenit Livre Paris, dedicat profesioniștilor din domeniul editorial: agenți literari, editori, tipografi, producători de carte electronică, distribuitori și vânzători de carte din Franța și din circa 100 de țări, care însumează 1.200 de expozanți și 35.000 de autori, dar și publicului larg, bucurându-se de o maximă vizibilitate în media franceză și având anul acesta 180.000 de vizitatori.